NAŘÍZENÍ RADY (EU, EURATOM) č. 1296/2009

ze dne 23. prosince 2009,

kterým se s účinkem od 1. července 2009 upravují odměny a důchody úředníků a ostatních zaměstnanců Evropské unie a opravné koeficienty použitelné na tyto odměny a důchody

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na Protokol o výsadách a imunitách Evropské unie, a zejména na článek 12 tohoto protokolu,

s ohledem na služební řád úředníků a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství stanovené nařízením Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 [1], a zejména na články 63, 64, 65 a 82 služebního řádu a přílohy VII, XI a XIII služebního řádu a čl. 20 odst. 1 a články 64, 92 a 132 pracovního řádu ostatních zaměstnanců,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) S cílem zaručit úředníkům a ostatním zaměstnancům Unie stejný vývoj kupní síly jako státním úředníkům členských států je nutné upravit odměny a důchody úředníků a ostatních zaměstnanců Evropských společenství podle přezkumu z roku 2009,

(2) Komisí navržená úprava odměn a důchodů by měla být s ohledem na finanční a hospodářskou krizi, coby součást hospodářské a sociální politiky Unie, pozměněna. Při vhodné příležitosti by situace měla být přezkoumána,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

S účinkem ode dne 1. července 2009 se v čl. 63 druhém pododstavci služebního řádu datum „1. července 2008“ nahrazuje datem „1. července 2009“.

Článek 2

S účinkem ode dne 1. července 2009 se v článku 66 služebního řádu tabulka základních měsíčních platů použitelná pro účely vyměření odměn a důchodů nahrazuje tímto:

1.7.2009	STUPEŇ				
PLATOVÁ TŘÍDA	1	2	3	4	5
16	16 600,62	17 298,20	18 025,09		
15	14 672,17	15 288,71	15 931,17	16 374,40	16 600,62
14	12 967,74	13 512,67	14 080,49	14 472,23	14 672,17
13	11 461,32	11 942,94	12 444,80	12 791,03	12 967,74
12	10 129,89	10 555,56	10 999,12	11 305,13	11 461,32
11	8 953,13	9 329,35	9 721,38	9 991,85	10 129,89
10	7 913,07	8 245,59	8 592,08	8 831,12	8 953,13
9	6 993,83	7 287,72	7 593,96	7 805,24	7 913,07
8	6 181,38	6 441,13	6 711,79	6 898,52	6 993,83
7	5 463,30	5 692,88	5 932,10	6 097,14	6 181,38
6	4 828,65	5 031,55	5 242,99	5 388,85	5 463,30
5	4 267,72	4 447,05	4 633,92	4 762,85	4 828,65
4	3 771,95	3 930,45	4 095,61	4 209,56	4 267,72
3	3 333,77	3 473,86	3 619,84	3 720,55	3 771,95
2	2 946,50	3 070,31	3 199,33	3 288,34	3 333,77
1	2 604,21	2 713,64	2 827,67	2 906,34	2 946,50

[1] Úř. věst. L 56, 4.3.1968, s. 1.

Článek 3

S účinkem ode dne 1. července 2009 se opravné koeficienty použitelné podle článku 64 služebního řádu na odměny úředníků a ostatních zaměstnanců stanoví podle sloupce 2 následující tabulky.

S účinkem ode dne 1. ledna 2010 se opravné koeficienty použitelné podle čl. 17 odst. 3 přílohy VII služebního řádu na převody úředníků a ostatních zaměstnanců stanoví podle sloupce 3 následující tabulky.

S účinkem ode dne 1. července 2009 se opravné koeficienty použitelné podle čl. 20 odst. 1 přílohy XIII služebního řádu na důchody stanoví podle sloupce 4 následující tabulky.

S účinkem ode dne 16. května 2009 se opravné koeficienty použitelné podle článku 64 služebního řádu na odměny úředníků a ostatních zaměstnanců stanoví podle sloupce 5 následující tabulky. Rozhodným dnem pro provedení každoroční úpravy pro tato místa zaměstnání je 16. květen 2009.

S účinkem ode dne 1. května 2009 se opravné koeficienty použitelné podle článku 64 služebního řádu na odměny úředníků a ostatních zaměstnanců stanoví podle sloupce 6 následující tabulky. Rozhodným dnem pro provedení každoroční úpravy pro tato místa zaměstnání je 1. květen 2009.

1 Země/místo	2 Odměna 1.7.2009	3 Převod 1.1.2010	4 Důchod 1.7.2009	5 Odměna 16.5.2009	6 Odměna 1.5.2009
Bulharsko		62,0	100,0	69,2	
Česká republika	88,3	80,4	100,0		
Dánsko	138,7	133,9	133,9		
Německo	98,4	98,8	100,0		
Bonn	98,6				
Karlsruhe	95,9				
Mnichov	106,1				
Estonsko	82,1	79,6	100,0		
Irsko	114,7	110,6	110,6		
Řecko	94,2	93,5	100,0		
Španělsko	99,4	93,5	100,0		
Francie	115,8	108,5	108,5		
Itálie	110,6	106,5	106,5		
Varese	97,1				
Kypr	88,7	91,5	100,0		
Lotyšsko	84,5	77,1	100,0		
Litva	76,5	71,0	100,0		
Maďarsko	81,8	70,9	100,0		
Malta	85,5	86,2	100,0		
Nizozemsko	109,3	101,1	101,1		
Rakousko	106,9	105,9	105,9		
Polsko		64,0	100,0	72,2	
Portugalsko	87,8	87,2	100,0		
Rumunsko		59,1	100,0		69,3
Slovinsko	90,8	86,3	100,0		
Slovensko	84,3	79,0	100,0		
Finsko	121,3	116,6	116,6		
Švédsko		98,0	100,0	102,8	
Spojené království		100,3	100,3	120,3	
Culham	96,5				

Článek 4

S účinkem ode dne 1. července 2009 činí příspěvek na rodičovskou dovolenou stanovený v čl. 42a druhém a třetím pododstavci služebního řádu 894,57 EUR a 1 192,76 EUR pro rodiče samoživitele.

Článek 5

S účinkem ode dne 1. července 2009 činí základní příspěvek na domácnost stanovený v čl. 1 odst. 1 přílohy VII služebního řádu 167,31 EUR.

S účinkem ode dne 1. července 2009 činí příspěvek na vyživované dítě stanovený v čl. 2 odst. 1 přílohy VII služebního řádu 365,60 EUR.

S účinkem ode dne 1. července 2009 činí příspěvek na vzdělání stanovený v čl. 3 odst. 1 přílohy VII služebního řádu 248,06 EUR.

S účinkem ode dne 1. července 2009 činí příspěvek na vzdělání stanovený v čl. 3 odst. 2 přílohy VII služebního řádu 89,31 EUR.

S účinkem ode dne 1. července 2009 činí minimální částka pro příspěvek za práci v zahraničí stanovená v článku 69 a v čl. 4 odst. 1 druhém pododstavci přílohy VII služebního řádu 495,89 EUR.

S účinkem ode dne 14. července 2009 činí příspěvek za práci v zahraničí stanovený v článku 134 pracovního řádu ostatních zaměstnanců 356,48 EUR.

Článek 6

S účinkem ode dne 1. ledna 2010 se příspěvek na cestovné za kilometr stanovený v čl. 8 odst. 2 přílohy VII služebního řádu upravuje takto:

0 EUR za každý kilometr od	0 do 200 km
0,3719 EUR za každý kilometr od	201 do 1 000 km
0,6198 EUR za každý kilometr od	1 001 do 2 000 km
0,3719 EUR za každý kilometr od	2 001 do 3 000 km
0,1238 EUR za každý kilometr od	3 001 do 4 000 km
0,0597 EUR za každý kilometr od	4 001 do 10 000 km
0 EUR za každý kilometr nad	10 000 km.

K uvedenému příspěvku na cestovné za kilometr se připočítá doplňkový paušální příspěvek:

— 185,92 EUR, je-li vzdálenost po železnici mezi místem výkonu služebních povinností a místem původu od 725 km do 1 450 km,

— 371,79 EUR, je-li vzdálenost po železnici mezi místem výkonu služebních povinností a místem původu rovna nebo větší než 1 450 km.

Článek 7

S účinkem ode dne 1. července 2009 činí denní příspěvek stanovený v čl. 10 odst. 1 přílohy VII služebního řádu:

— 38,43 EUR pro úředníka, který má nárok na příspěvek na domácnost,

— 30,98 EUR pro úředníka, který nemá nárok na příspěvek na domácnost.

Článek 8

S účinkem ode dne 1. července 2009 činí dolní hranice příspěvku na zařízení stanovená v čl. 24 odst. 3 pracovního řádu ostatních zaměstnanců:

— 1 094,01 EUR pro zaměstnance, který má nárok na příspěvek na domácnost,

— 650,50 EUR pro zaměstnance, který nemá nárok na příspěvek na domácnost.

Článek 9

S účinkem ode dne 1. července 2009 činí dolní hranice pro příspěvek v nezaměstnanosti stanovený v čl. 28a odst. 3 druhém pododstavci pracovního řádu ostatních zaměstnanců 1 312,02 EUR a horní hranice 2 624,05 EUR a paušální srážka činí 1 192,76 EUR.

Článek 10

S účinkem ode dne 1. července 2009 se tabulka základních měsíčních platů v článku 93 pracovního řádu ostatních zaměstnanců nahrazuje tímto:

FUNKČNÍ SKUPINA	1.7.2009	STUPEŇ						
	PLATOVÁ TŘÍDA	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 722,65	5 841,66	5 963,14	6 087,15	6 213,73	6 342,95	6 474,86
	17	5 057,83	5 163,01	5 270,38	5 379,98	5 491,86	5 606,07	5 722,65
	16	4 470,24	4 563,20	4 658,10	4 754,97	4 853,85	4 954,79	5 057,83
	15	3 950,91	4 033,08	4 116,95	4 202,56	4 289,96	4 379,17	4 470,24
	14	3 491,92	3 564,54	3 638,66	3 714,33	3 791,58	3 870,43	3 950,91
	13	3 086,25	3 150,43	3 215,95	3 282,82	3 351,09	3 420,78	3 491,92
III	12	3 950,85	4 033,01	4 116,87	4 202,48	4 289,87	4 379,08	4 470,14
	11	3 491,89	3 564,50	3 638,62	3 714,29	3 791,52	3 870,37	3 950,85
	10	3 086,24	3 150,42	3 215,93	3 282,80	3 351,07	3 420,75	3 491,89
	9	2 727,71	2 784,44	2 842,34	2 901,44	2 961,78	3 023,37	3 086,24
	8	2 410,84	2 460,97	2 512,15	2 564,39	2 617,71	2 672,15	2 727,71
II	7	2 727,65	2 784,38	2 842,30	2 901,42	2 961,76	3 023,37	3 086,25
	6	2 410,72	2 460,86	2 512,04	2 564,29	2 617,63	2 672,07	2 727,65
	5	2 130,61	2 174,93	2 220,16	2 266,34	2 313,48	2 361,60	2 410,72
	4	1 883,05	1 922,22	1 962,20	2 003,01	2 044,67	2 087,20	2 130,61
I	3	2 319,77	2 367,92	2 417,06	2 467,23	2 518,43	2 570,70	2 624,05
	2	2 050,78	2 093,34	2 136,79	2 181,14	2 226,40	2 272,61	2 319,77
	1	1 812,98	1 850,61	1 889,01	1 928,22	1 968,24	2 009,09	2 050,78

Článek 11

S účinkem ode dne 1. července 2009 činí dolní hranice příspěvku na zařízení stanovená v článku 94 pracovního řádu ostatních zaměstnanců:

— 822,88 EUR pro zaměstnance, který má nárok na příspěvek na domácnost,

— 487,86 EUR pro zaměstnance, který nemá nárok na příspěvek na domácnost.

Článek 12

S účinkem ode dne 1. července 2009 činí dolní hranice pro příspěvek v nezaměstnanosti stanovený v čl. 96 odst. 3 druhém pododstavci pracovního řádu ostatních zaměstnanců 984,02 EUR a horní hranice 1 968,04 EUR a paušální srážka činí 894,57 EUR.

S účinkem ode dne 14. července 2009 činí dolní hranice pro příspěvek v nezaměstnanosti stanovený v čl. 136 pracovního řádu ostatních zaměstnanců 865,73 EUR a horní hranice 2 037,00 EUR.

Článek 13

S účinkem ode dne 1. července 2009 činí příspěvky za práci na směny stanovené v čl. 1 odst. 1 prvním pododstavci nařízení Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 300/76 [1] 374,98 EUR, 565,98 EUR, 618,82 EUR a 843,65 EUR.

Článek 14

S účinkem ode dne 1. července 2009 se na částky uvedené v článku 4 nařízení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 [2] použije opravný koeficient 5,412934.

Článek 15

S účinkem ode dne 1. července 2009 se tabulka v čl. 8 odst. 2 přílohy XIII služebního řádu nahrazuje tímto:

[1] Nařízení Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 300/76 ze dne 9. února 1976 o stanovení kategorií příjemců, podmínek poskytování a výše příspěvků, které mohou být poskytovány úředníkům pracujícím na směny (Úř. věst. L 38, 13.2.1976, s. 1).

[2] Nařízení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 ze dne 29. února 1968, kterým se stanoví podmínky a postup pro uplatňování daně ve prospěch Evropských společenství (Úř. věst. L 56, 4.3.1968, s. 8).

1.7.2009	STUPEŇ							
PLATOVÁ TŘÍDA	1	2	3	4	5	6	7	8
16	16 600,62	17 298,20	18 025,09	18 025,09	18 025,09	18 025,09		
15	14 672,17	15 288,71	15 931,17	16 374,40	16 600,62	17 298,20		
14	12 967,74	13 512,67	14 080,49	14 472,23	14 672,17	15 288,71	15 931,17	16 600,62
13	11 461,32	11 942,94	12 444,80	12 791,03	12 967,74			
12	10 129,89	10 555,56	10 999,12	11 305,13	11 461,32	11 942,94	12 444,80	12 967,74
11	8 953,13	9 329,35	9 721,38	9 991,85	10 129,89	10 555,56	10 999,12	11 461,32
10	7 913,07	8 245,59	8 592,08	8 831,12	8 953,13	9 329,35	9 721,38	10 129,89
9	6 993,83	7 287,72	7 593,96	7 805,24	7 913,07			
8	6 181,38	6 441,13	6 711,79	6 898,52	6 993,83	7 287,72	7 593,96	7 913,07
7	5 463,30	5 692,88	5 932,10	6 097,14	6 181,38	6 441,13	6 711,79	6 993,83
6	4 828,65	5 031,55	5 242,99	5 388,85	5 463,30	5 692,88	5 932,10	6 181,38
5	4 267,72	4 447,05	4 633,92	4 762,85	4 828,65	5 031,55	5 242,99	5 463,30
4	3 771,95	3 930,45	4 095,61	4 209,56	4 267,72	4 447,05	4 633,92	4 828,65
3	3 333,77	3 473,86	3 619,84	3 720,55	3 771,95	3 930,45	4 095,61	4 267,72
2	2 946,50	3 070,31	3 199,33	3 288,34	3 333,77	3 473,86	3 619,84	3 771,95
1	2 604,21	2 713,64	2 827,67	2 906,34	2 946,50			

Článek 16

S účinkem ode dne 1. července 2009 pro účely uplatňování čl. 18 odst. 1 přílohy XIII služebního řádu činí částka paušálního příspěvku uvedená v článku 4a přílohy VII služebního řádu platného do 1. května 2004:

— 129,36 EUR měsíčně pro úředníky platové třídy C4 nebo C5,

— 198,33 EUR měsíčně pro úředníky platové třídy C1, C2 nebo C3.

Článek 17

S účinkem ode dne 14. července 2009 se sazby základních měsíčních platů v článku 133 pracovního řádu ostatních zaměstnanců nahrazují tímto:

Platová třída	1	2	3	4	5	6	7
Základní plat při plném pracovním úvazku	1 649,12	1 921,23	2 083,02	2 258,43	2 448,62	2 654,81	2 878,37
Platová třída	8	9	10	11	12	13	14
Základní plat při plném pracovním úvazku	3 120,77	3 383,57	3 668,50	3 977,43	4 312,37	4 675,52	5 069,25
Platová třída	15	16	17	18	19		
Základní plat při plném pracovním úvazku	5 496,13	5 958,97	6 460,77	7 004,85	7 594,73		

Článek 18

V případě potřeby se toto nařízení přezkoumá a Komise případně předloží návrh na jeho změnu, o němž Rada rozhodne kvalifikovanou většinou.

Článek 19

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. prosince 2009.

Za Radu
předseda
C. BILDT